KATHREIN

Euroline®

Istruzioni per l'uso

Ricevitore DVB-Sat per roulotte UFE 341/S

Codice di ordinazione: 20210060

KATHREIN

Antennen · Electronic

Premessa

Gentile cliente,

le presenti istruzioni per l'uso vi aiuteranno affinché possiate sfruttare in modo ottimale tutte le funzioni del vostro nuovo ricevitore satellitare.

Abbiamo cercato di rendere le istruzioni per l'uso il più possibile comprensibili e concise.

Con l'interruttore di rete abbiamo contribuito affinché sia rispettato il nostro ambiente. Pertanto, si raccomanda di sconnettere il ricevitore dalla rete elettrica, per risparmiare corrente, in caso di una assenza prolungata. In caso di pause più brevi, avete la possibilità di commutare il vostro ricevitore attraverso il telecomando in stand-by, in questo modo viene consumato solo un minimo valore di corrente.

Vi auguriamo una buona ricezione e soprattutto buon divertimento con il vostro nuovo ricevitore satellitare DVB.

Il vostro

staff KATHREIN-Euroline®

Note importanti

Se si verificano inaspettatamente problemi con il ricevitore, contattate il rivenditore autorizzato di zona.

Dal punto di vista dell'occupazione dei programmi satellitari e dei transponder hanno periodicamente luogo aggiornamenti nuovi. Di conseguenza in questi casi può essere necessario reimpostare la configurazione dei programmi, benché la pre-programmazione effettuata in fabbrica corrisponde sempre allo stato recentissimo. Le indicazioni per questa nuova impostazione sono da apprendere sul televideo di SAT.1 oppure su Internet o nelle relative riviste specializzate.

Questo ricevitore è dotato dei più recenti programmi software disponibili. Ci impegniamo costantemente ad adeguare i programmi alle richieste dei clienti e allo stato più avanzato della tecnologia. Maggiori informazioni sono disponibili al paragrafo «Aggiornamento del software».

Si prega di conservare l'imballaggio originale per eventuali restituzioni!

Indice

Premessa **3**

Indice **4**

Vedute e collegamenti **5**
Veduta frontale 5
Veduta posteriore 5

Telecomando **6**
Descrizione del telecomando 7
Uso del telecomando 8
Introduzione delle batterie nel telecomando 8

Norme di sicurezza **9**
Cavo d'alimentazione 9
Pulizia 9
Bambini che giocano 9
Dissipazione a terra 9
Riparazione 9
Collegamenti 9
Tensione di rete 10
Assenza prolungata/temporali 10
Luogo d'installazione 10
Ventilazione 10
Umidità, luce solare, calore 10

Impiego **11**
Selezione dei programmi 11
Informazioni sui programmi 12
Televideo 12
Guida elettronica ai programmi (EPG) 13
Audio 15
Pausa e zoom 15
Il tasto Quality (funzione di guida per la configurazione dell'antenna) 15

Menu principale **16**
Selezione del menu principale (tasto MENU) 16
Regolazione del timer (programmazione automatica) 17
Organizzazione di programmi e preferiti 18

Menu di installazione **20**
Configurazione LNB 21
Ciclo di ricerca (programmazione canale) 22
Ricerca di un nuovo programma per mezzo del ciclo di ricerca transponder 24
Configurazione del sistema 26
Impostazione della lingua 26
Impostazione TV (parametri TV) 26
Impostazione OSD (menu visualizzazione) 27
Regolazione dell'ora (parametri orologio) 27
Informazioni sul sistema 28
Reset di fabbrica (impostazioni di fabbrica) 28
Sicura per bambini 29
Aggiornamento del software 30

Giochi **31**

Giochi **31**
Tetris 31
Snake 31

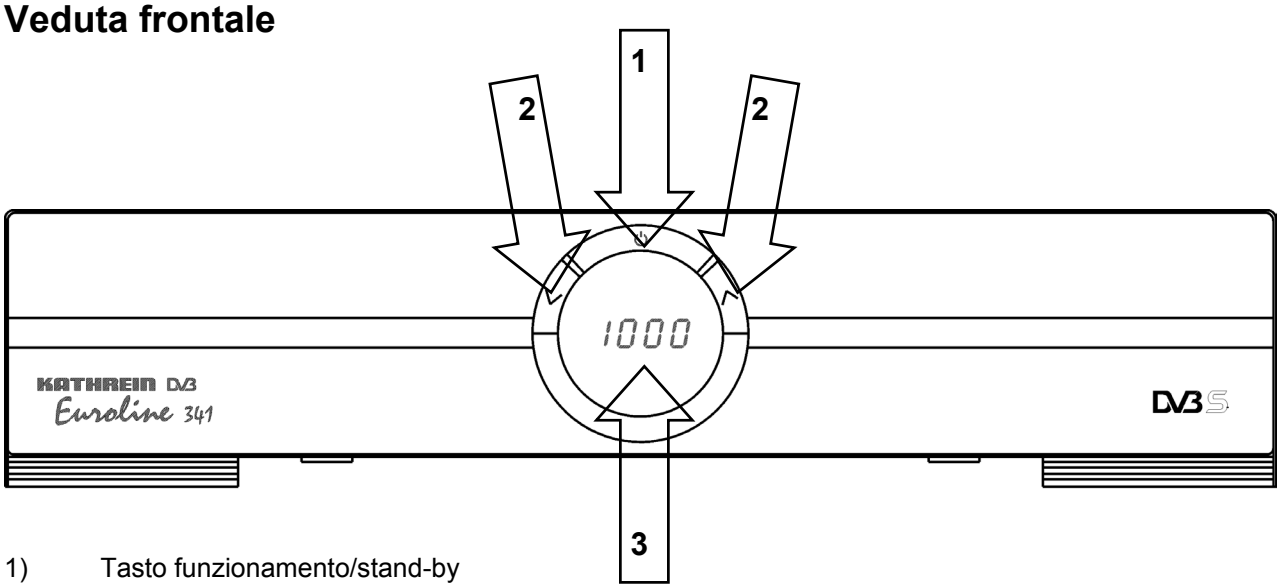
Funzioni e dati tecnici **32**
Dati tecnici 33

Schema di collegamento **34**

Appunti **35**

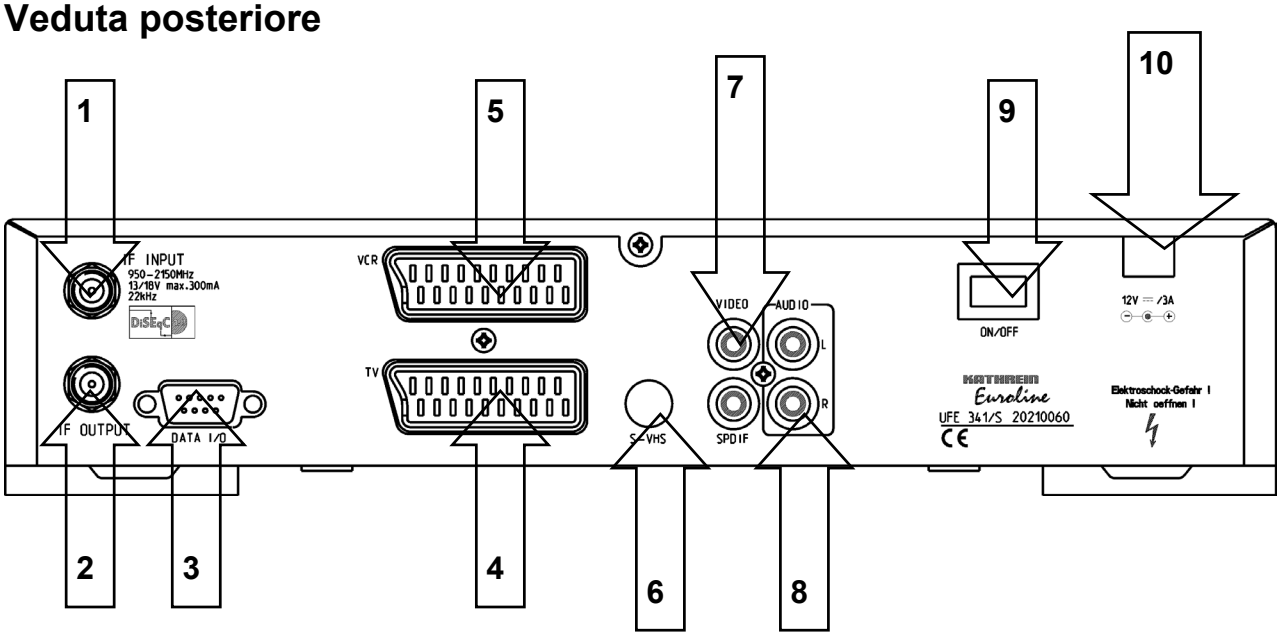
Vedute e collegamenti

Veduta frontale



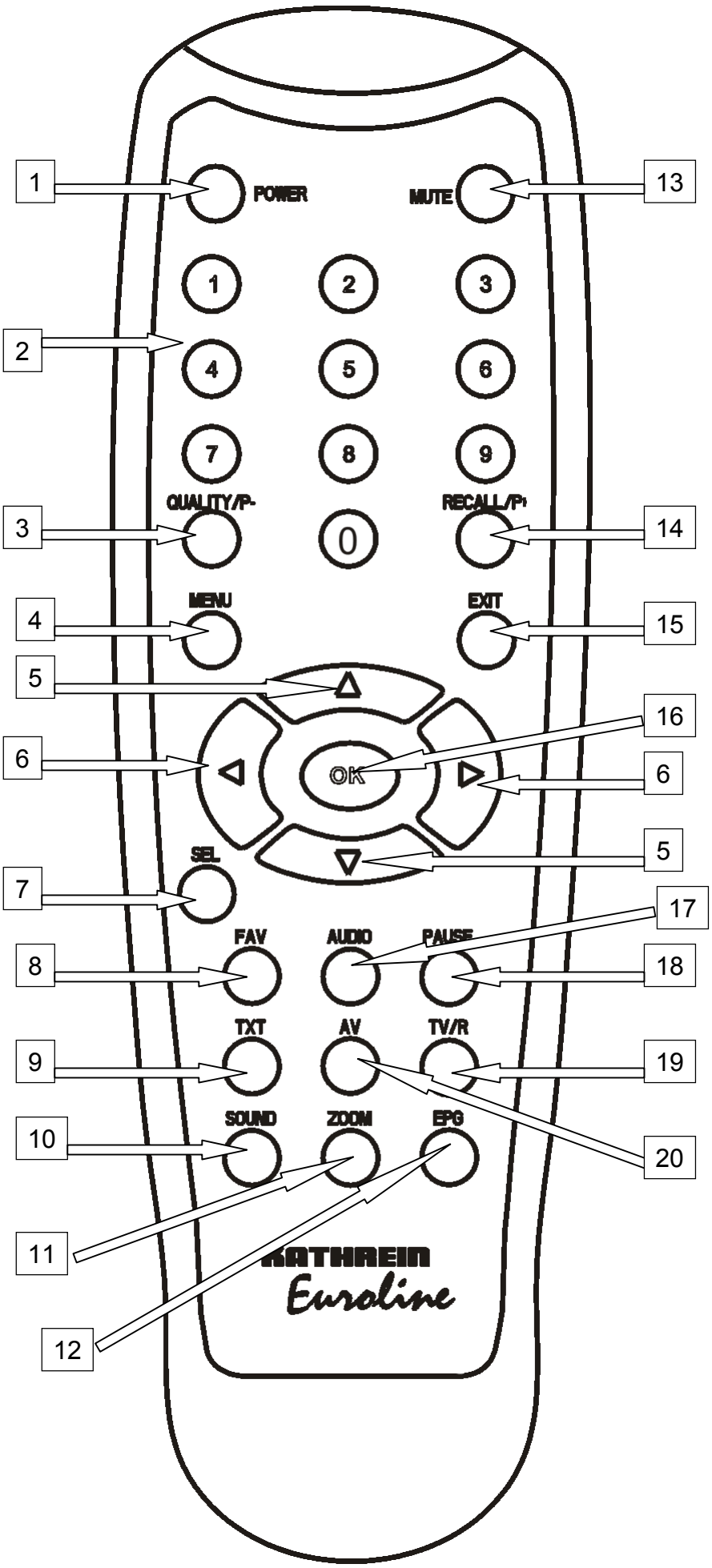
1) Tasto funzionamento/stand-by
2) Tasto per la selezione dei programmi
3) Visualizzazione dei programmi

Veduta posteriore



1) Boccola d'ingresso SAT-FI
2) Boccola d'uscita SAT-FI (segnale passante)
3) Interfaccia dati RS 232 per la trasmissione seriale dei dati finalizzati al servizio (solo con un cavo di collegamento speciale)
4) Presa Scart per il televisore
5) Presa Scart per il videoregistratore
6) Uscita S-VHS
7) Boccola RCA per l'uscita video
8) Uscite audio per l'impianto stereo (sinistra e destra): Boccola RCA
9) Interruttore di rete (ON/OFF)
10) Ingresso di tensione continua

Telecomando



Telecomando

Descrizione del telecomando

1) **POWER:**
   stand-by e accensione del ricevitore
2) **Tastiera numerica (0-9):**
   per digitare i numeri dei programmi o i parametri di menu
3) **QUALITY/P-:**
   visualizzazione di informazioni sul programma attuale, nome del satellite, numero del programma, ecc. Viene utilizzato anche per l'impostazione dell'antenna e per il cambio pagina (-) negli elenchi.
4) **MENU:**
   selezione del menu principale
5) **Su/giù:**
   commutazione del programma e/oppure navigazione nei menu
6) **Sinistra/destra:**
   regolazione del volume e/oppure navigazione nei menu
7) **SEL:**
   visualizzazione dell'elenco dei satelliti attivi
8) **FAV:**
   visualizzazione dell'elenco dei programmi preferiti (premere questo tasto ripetutamente, per visualizzare i diversi elenchi)
9) **TXT:**
   visualizza informazioni dettagliate sul programma attualmente ricevuto (queste informazioni possono essere selezionate anche dal menu EPG).
10) **SOUND:**
    selezione dell'audio tra sinistra/destra/stereo e i tasto di funzione blu nei menu
11) **ZOOM:**
    riduce la grandezza dell'immagine
12) **EPG:**
    guida elettronica ai programmi e tasto di funzione giallo nei menu. Premendo questo tasto, si attiva la guida elettronica ai programmi (se disponibile)
13) **MUTE:**
    Funzione di silenziamento audio
14) **RECALL/P+:**
    seleziona l'ultimo programma visualizzato e/oppure il programma selezionato dall'elenco (+)
15) **EXIT:**
    consente di uscire dal menu oppure accedere da un sottomenu al menu adiacente superiore
16) **OK:**
    premere questo tasto per visualizzare l'elenco dei programmi e per confermare le opzioni nei diversi menu
17) **AUDIO:**
    consente di selezionare la lingua e il canale dell'audio per i programmi trasmessi in più lingue
18) **PAUSE:**
    fermo immagine
19) **TV/R:**
    consente di commutare la modalità da radio a TV
20) **AV:**
    pilotaggio della presa Scart (Pin 8) per commutare dalla ricezione TV a satellitare e viceversa

Telecomando

Uso del telecomando

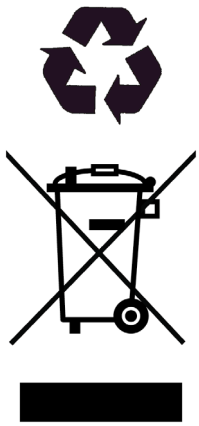
I tasto **OK** consente di confermare le impostazioni fatte nei menu e di selezionare i rispettivi sottomenu. Modificare le impostazioni riga per riga e confermare l'inserimento premendo il tasto **OK**.
Il tasto **EXIT** consente di uscire dal menu e di accedere da un sottomenu ad un livello adiacente superiore.

I tasti ▲/▼ consentono la navigazione nei menu. I tasti ▲/▼ consentono di modificare i singoli campi. È possibile inserire i valori nei rispettivi campi anche attraverso la tastiera numerica.

I tasti colorati vengono utilizzati per le funzioni all'interno dei diversi sottomenu. Queste funzioni vengono visualizzate sullo schermo per i rispettivi singoli menu.
In ogni menu viene visualizzata una barra sul margine inferiore dello schermo, che spiega le diverse funzioni.

Introduzione delle batterie nel telecomando

Rimuovere il coperchio dalla parte posteriore del telecomando. Introdurre le due batterie fornite in dotazione nel telecomando, rispettando la corretta polarità delle batterie – illustrata nello scompartimento delle batterie.
Spingere di nuovo il coperchio sull'alloggiamento fino allo scatto in posizione.



Batterie esaurite sono rifiuti speciali! Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti urbani, bensì conferirle presso un centro di raccolta per batterie vecchie!

Gli apparecchi elettronici *non vanno smaltiti nei rifiuti urbani*, bensì smaltiti in modo appropriato – conformemente alla direttiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 gennaio 2003 sugli apparecchi elettrici ed elettronici.

Quando questo apparecchio non vi servirà più, si raccomanda di conferirlo presso uno dei centri di raccolta locali appositamente previsti.

Norme di sicurezza

Note importanti sul funzionamento

Nel seguente paragrafo è possibile trovare anche note importanti riguardanti il funzionamento, il luogo di installazione e il collegamento del ricevitore.
Leggere attentamente le note, prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Cavo d'alimentazione

Pericolo di scosse elettriche!

Fare attenzione a non danneggiare il cavo d'alimentazione.

Non mettere mai in funzione l'apparecchio, se il cavo d'alimentazione è danneggiato!

Pulizia

Pericolo di scosse elettriche!

Staccare la spina della presa di corrente, prima di pulire l'apparecchio. Utilizzare per la pulizia un panno asciutto e pulire soltanto la superficie.
Non aprire in nessun caso l'alloggiamento. In caso di un contatto accidentale con i componenti all'interno dell'apparecchio, sussiste un imminente pericolo di scosse elettriche!

Bambini che giocano

Pericolo di scosse elettriche!

Accertarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio infilando, per esempio, degli oggetti nelle fessure di ventilazione.

Sussiste un imminente pericolo di morte da scosse elettriche!

Messa a terra

Avvertenza di pericolo per cortocircuito!

L'antenna parabolica deve essere collegata con la messa a terra conformemente alle norme vigenti. A tal fine è necessario rispettare le relative norme locali e/o le norme VDE (associazione elettrotecnica tedesca).

Riparazione

Attenzione! Perdita dei diritti di garanzia!

Si raccomanda di lasciare eseguire eventuali riparazioni o configurazioni nel vostro ricevitore esclusivamente da parte di personale qualificato e specializzato. Un'apertura o tentativi di riparazione arbitrariamente effettuati comportano la perdita dei diritti di garanzia.

In seguito ad interventi non appropriati nell'apparecchio può essere notevolmente pregiudicata la sicurezza elettrica dello stesso.
Il fabbricante non è responsabile dell'incolumità dell'utente in caso di manomissione dell'apparecchio.

Collegamenti

Attenzione!

Una connessione errata dei collegamenti può causare anomalie di funzionamento o difetti dell'apparecchio.

Norme di sicurezza

Tensione di rete

Attenzione!

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una fonte di tensione continua di 12 V risp. attraverso l'alimentatore di rete da 230/12 V fornito in dotazione.

L'apparecchio può essere collegato alla rete elettrica e acceso solo dopo averlo collegato innanzitutto all'antenna e al televisore.

Assenza prolungata/temporali

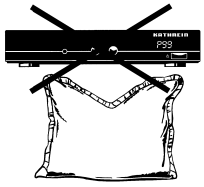
Nota!

In caso di un'assenza prolungata e conseguente non utilizzo oppure in caso di temporali, si raccomanda di spegnere l'apparecchio attraverso l'interruttore di rete. Ciò vale anche per gli apparecchi che sono collegati con il ricevitore.

Fare attenzione ad eventuali programmazioni del timer e riaccendere tempestivamente l'apparecchio prima dell'orario di registrazione.

Note importanti sul luogo di installazione e per il montaggio

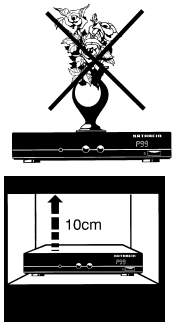
Luogo d'installazione



Nota!

Ogni apparecchio elettronico sviluppa calore. La produzione di calore non costituisce tuttavia alcun pericolo. Le superfici delicate di mobili e impiallacciature possono leggermente scolorirsi con l'andar del tempo a causa della costante azione termica. Anche i piedini dell'apparecchio, che sono in contatto con le superfici dei mobili, possono causare alterazioni del colore. All'occorrenza posizionare l'apparecchio sopra un piano adatto.

Ventilazione

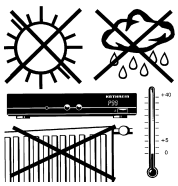


Nota!

Il calore sviluppato dall'apparecchio viene sufficientemente dissipato. Nonostante ciò, si raccomanda di non posizionare mai il ricevitore in un armadio o un mobile con ventilazione insufficiente. Non coprire mai le prese d'aria dell'apparecchio.

Non posizionare alcun oggetto sopra l'apparecchio e rispettare uno spazio libero di almeno 10 cm sopra l'apparecchio, affinché il calore prodotto durante il funzionamento possa essere sufficientemente dissipato.

Umidità, luce solare, calore



Nota!

Proteggere l'apparecchio contro l'umidità, dall'acqua gocciolante e/oppure spruzzata.

Non installare il ricevitore in prossimità di un riscaldamento e non esporlo direttamente ai raggi solari.

Attenzione!

Per l'aggiornamento del software interno è necessario utilizzare esclusivamente un cavo modem zero. L'utilizzo di un altro cavo standard non adeguato danneggia il ricevitore.

Impiego

Selezione dei programmi

Il ricevitore viene fornito con una programmazione predefinita per i satelliti più comuni. Al fine di garantire una perfetta ricezione, ovviamente l'antenna deve essere orientata su uno o più dei suddetti satelliti.

Premere il tasto **SEL**, per selezionare l'elenco dei satelliti programmati.

Selezionare il satellite e premere quindi il tasto **OK**. Il ricevitore a questo punto visualizza l'elenco dei programmi disponibili per questo satellite. Al ricevitore non è accluso alcun elenco stampato di programmi.

Selezionare il programma con l'ausilio dei tasti ▲/▼ e premere successivamente il tasto **OK**.

Nota:

*È possibile selezionare l'elenco dei programmi per un satellite anche premendo direttamente il tasto **OK**.*

Per la selezione, inserire il numero del programma richiesto attraverso la tastiera numerica del telecomando.

Premere il tasto **TV/R**, per passare dall'elenco TV all'elenco Radio, e il tasto **FAV**, per selezionare l'elenco dei preferiti (4 elenchi).

Il cambio di pagina negli elenchi avviene attraverso il tasto **Quality/P**, il tasto **Recall/P+** o attraverso i tasti ▲/▼. Premendo il tasto **EXIT**, scompare nuovamente la lista.

Impiego

Informazioni sui programmi

Quando si cambia in un altro programma, nell'immagine vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- tipo di programma: TV o Radio
- la posizione e il nome del programma
- la ricezione dell'EPG (guida elettronica ai programmi) mediante la lettera «E»
- la ricezione del televideo mediante la lettera «T»
- programma, ora e nome del satellite attualmente ricevuto

Televideo

Il ricevitore trasmette costantemente il segnale televideo (solo se disponibile) al televisore.

È possibile selezionare e utilizzare il televideo come di consueto mediante il telecomando del televisore.

Impiego

Guida elettronica ai programmi (EPG)

Il tasto **EPG** (Electronic Programme Guide) consente di selezionare le informazioni sul programma, purché trasmesse dall'emittente.

I tasti ▲/▼ consentono di passare alla trasmissione desiderata.

Per commutare al giorno successivo/precedente, premere il tasto **Recall/P+** risp. **Quality/P-**.

Per programmare automaticamente una trasmissione, premere il tasto **blu**: il timer viene quindi programmato automaticamente.

Per visualizzare i dettagli (modalità di estensione) in EPG, premere il tasto **rosso**. Sullo schermo OSD viene sovraimpressa la seguente informazione:

Impiego

EPG: Info dettagliata
1 Gen 2003 / 12 : 06
16 Giu 2004 6:15 Duration 1 Hour 45 Minutes
Aktuelle Panoramabilder mit Nachrichten im Bayerntext
WETTERFERNSEHEN
LIVE 08:17:23 Info +43/5414/87000
▲▼◄► OK: Pagina seguente Exit: Ritorno

È possibile selezionare le informazioni dettagliate anche direttamente dal programma attuale attraverso il tasto **rosso**. Successivamente sullo schermo verranno visualizzati i dati desiderati sul programma televisivo attuale e non sarà necessario passare prima nella modalità EPG (si veda la figura).

EPG: Info dettagliata
1 Gen 2003 / 12 : 06
16 Giu 2004 6:15 Duration 1 Hour 45 Minutes
Aktuelle Panoramabilder mit Nachrichten im Bayerntext
WETTERFERNSEHEN
LIVE 08:17:23 Info +43/5414/87000
▲▼◄► OK: Pagina seguente Exit: Ritorno

Nota:

Per caricare le informazioni sui programmi, è necessario lasciare attivo per alcuni secondi il rispettivo programma.
Premendo il tasto **rosso** nel programma attivo, si accede al «modo di estensione». In questa modalità vengono visualizzate informazioni dettagliate sul programma attuale. Il programma attuale rimane visualizzato in sottofondo.

Impiego

Audio

Con l'ausilio del tasto **Audio** è possibile visualizzare l'audio trasmesso (TV o Radio).
Selezionare l'audio e salvarlo quindi con il tasto **OK**. Qualora l'emittente non dovesse trasmettere alcuna informazione sulla lingua, il ricevitore visualizzerà «Sconosciuto». La commutazione tra sinistra/destra/stereo avviene attraverso il tasto **SOUND**.

Pausa e zoom

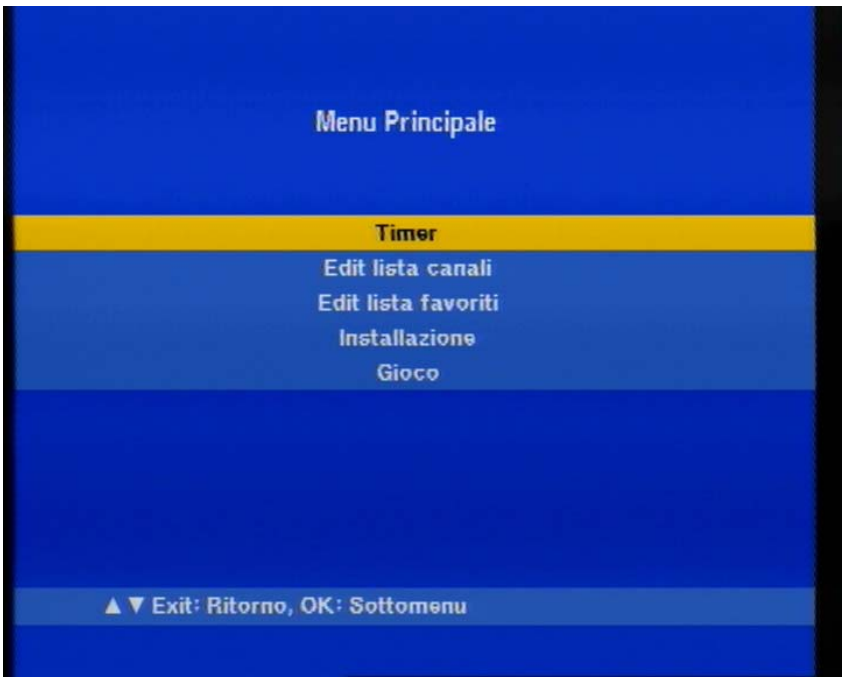
Questi tasti consentono di ridurre la grandezza dell'immagine e di fermare l'immagine.

Il tasto Quality (funzione di guida per la configurazione dell'antenna)

Oltre alla visualizzazione dell'intensità è qualità di ricezione, il ricevitore dispone anche di una funzione di guida con segnale acustico per il puntamento dell'antenna:
regolare a tal fine il ricevitore sul programma del satellite desiderato per la ricezione (ad esempio Astra 19,2°: programmi da 1 fino 100) e premere quindi il tasto **Quality**.
Non appena viene selezionata la sovrimpressione della qualità, il ricevitore emette un segnale acustico, la cui frequenza e ripetizione corrispondono al segnale di ricezione e servono come orientamento per puntare l'antenna.

Selezione del menu principale (tasto MENU)

Premere il tasto **MENU**, per selezionare il menu principale, selezionare successivamente il sottomenu desiderato e premere quindi il tasto **OK**.



Sono disponibili cinque sottomenu, che vengono descritti in seguito:

1) **Timer**
   Menu per impostare la registrazione in un momento successivo o per lo stop automatico

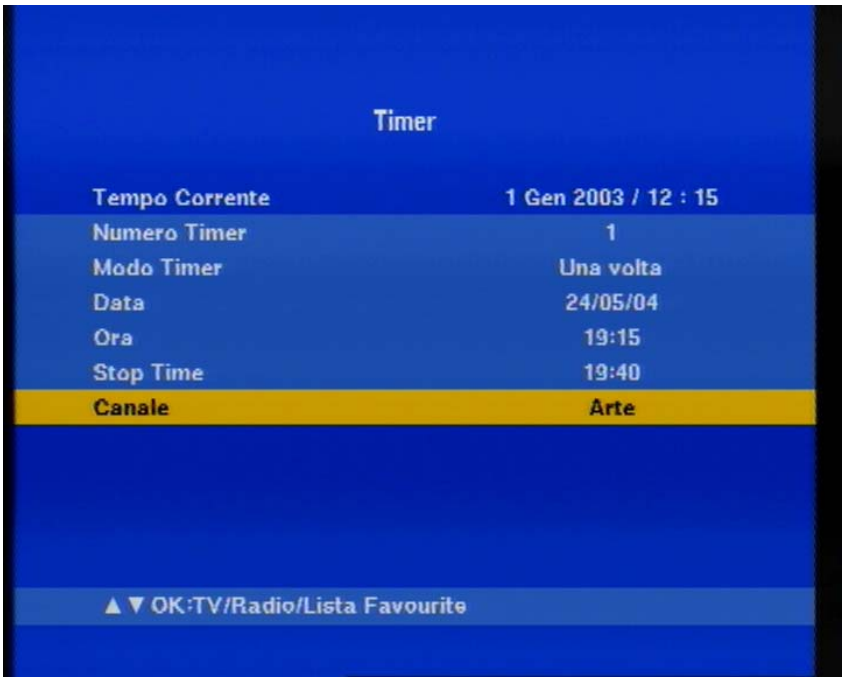
2) **Modificare l'elenco dei programmi**
   Consente di organizzare, modificare e cancellare i canali

3) **Modificare la lista dei preferiti**
   Consente l'organizzazione dei canali, (salvarli, organizzarli, modificarli e spostarli)

4) **Installazione**
   Configurazione dei parametri LNB e dell'antenna, ciclo di ricerca del programma (richiesto alla prima configurazione o in seguito ad un cambio dell'antenna), configurazione del sistema e della sicura bambini

5) **Giochi**
   Sono disponibili due giochi

Regolazione del timer (programmazione automatica)



Nota:

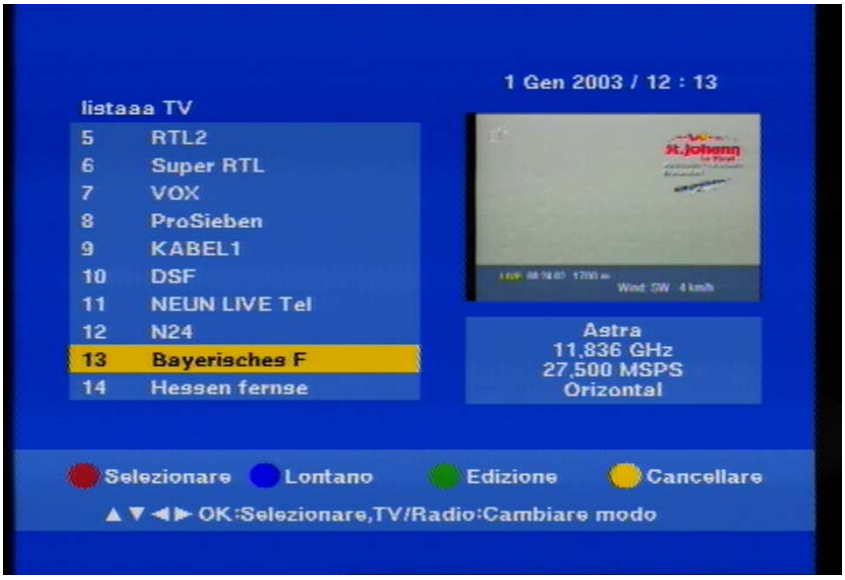
Il timer può essere programmato anche attraverso la guida elettronica ai programmi «EPG» (si veda alla pagina 13), oppure come descritto in seguito.

L'orologio deve essere regolato correttamente, per consentire al timer di funzionare esattamente (si veda «Menu di installazione / Configurazione del sistema / Regolazione dell'ora»). Programmare il numero dell'evento (da 1 a 8), attivare quindi il timer per abilitare in tal modo la programmazione.

1. Per la selezione della data, premere nel campo «Data» il tasto **OK**.
2. Viene visualizzato un calendario, dove poter quindi selezionare la data desiderata attraverso i tasti ▲/▼ ◀ / ▶.
3. Confermare la selezione tramite il tasto **OK**.
   => Alternativamente: Selezionare il campo della data, successivamente il giorno, mese, e l'anno attraverso i tasti ◀ / ▶ e inserire quindi la cifra desiderata attraverso i tasti numerici.
4. Selezionare successivamente l'ora per l'avvio e la fine nonché il numero del rispettivo programma desiderato.
5. Per selezionare il programma, premere nel campo «Canale» il tasto **OK**.
6. A questo punto viene visualizzato l'elenco dei programmi, dove poter quindi selezionare il programma desiderato attraverso i tasti ▲/▼.
7. Confermare infine la selezione tramite il tasto **OK** e applicarla quindi nel timer.

Menu principale

Organizzazione di programmi e preferiti



Organizzazione:

1. Richiamare il menu del ricevitore satellitare attraverso il tasto «Menu».
2. Selezionare il punto «Modifica elenco programmi» e confermare successivamente con il tasto «OK».
3. A questo punto il programma da dover spostare viene selezionato attraverso i tasti a cursore (dopodiché il programma viene evidenziato con sfondo giallo).
4. A questo punto occorre premere il tasto rosso «Organizzare», e successivamente il tasto giallo «Manuale».
5. Nella sovrimpressione «Spostamento verso...» la posizione desiderata per il programma viene inserita attraverso i tasti numerici e quindi confermata attraverso il tasto «OK».
6. A questo punto si può uscire dal menu attraverso il tasto «Exit».
7. Confermare la sovrimpressione «Salvare l'organizzazione» con il tasto «OK».
8. Il codice PIN richiesto può essere inserito attraverso i tasti numerici (l'impostazione di fabbrica corrisponde alla combinazione numerica «0000»).
9. A questo punto si può uscire dal menu attraverso il tasto «Exit».

Attenzione!

Dopo aver confermato un'organizzazione, non sarà più possibile accedere all'elenco precedente.

Preferito:

1. Richiamare il menu del ricevitore satellitare attraverso il tasto «Menu».
2. Selezionare il punto «Modifica elenco programmi» e confermare successivamente il punto con il tasto «OK».
3. Premere a questo punto il tasto blu, per accedere al menu «Preferito».
4. Successivamente si accede alla visualizzazione delle quattro banche di preferiti.
5. Tramite i tasti ▲/▼ è possibile commutare tra i programmi visualizzati (il programma selezionato è evidenziato con sfondo giallo).
6. A questo punto il programma selezionato può essere assegnato alla rispettiva banca dei preferiti, premendo il tasto evidenziato con il colore della banca preferiti desiderata.
7. Dopo aver confermato il tasto colorato desiderato, dietro il rispettivo programma appare il numero della banca preferiti impostata (per ripristinare questa selezione, basta selezionare ancora una volta il tasto dello stesso colore, confermato in precedenza). È anche possibile assegnare ad ogni programma tutte le quattro banche dei preferiti.
8. A questo punto si può uscire dal menu attraverso il tasto «Exit».

Modifica:

1. Richiamare il menu del ricevitore satellitare attraverso il tasto «Menu».
2. Selezionare il punto «Modifica elenco programmi» e confermare successivamente il punto con il tasto «OK».
3. Premere a questo punto il tasto verde, per accedere al menu «Modifica».
4. Tramite i tasti ▲/▼ è possibile commutare tra i programmi visualizzati (il programma selezionato è evidenziato con sfondo giallo).
5. A questo punto esistono due possibilità:
   - Il blocco di un programma avviene premendo il tasto rosso (dopodiché viene richiesto l'inserimento del codice PIN), oppure
   - saltare un programma, premendo il tasto blu.
6. Per ripristinare il blocco o il salto di un programma, premere lo stesso tasto colorato, attivato in precedenza.
7. A questo punto si può uscire dal menu attraverso il tasto «Exit».

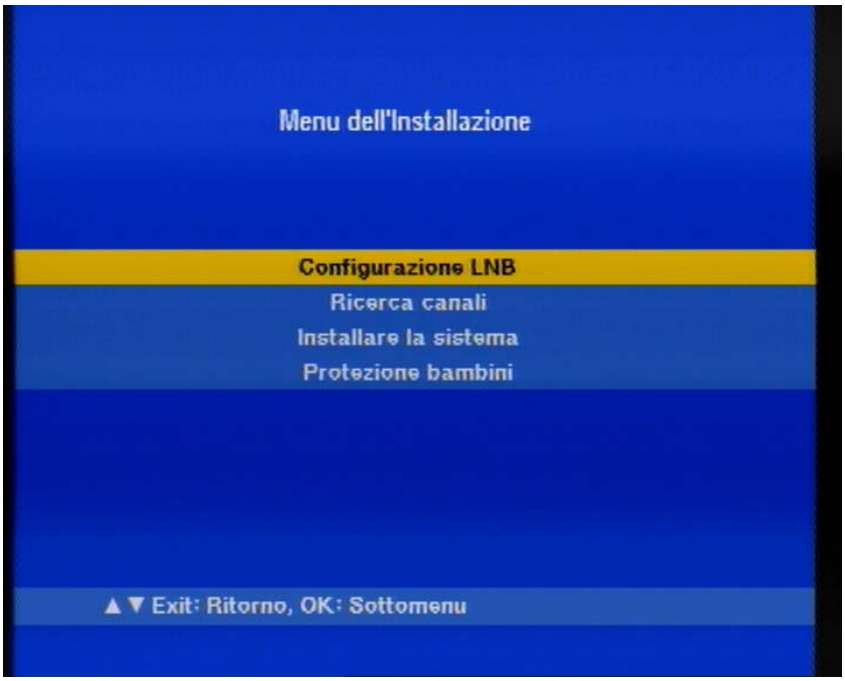
Cancella:

1. Richiamare il menu del ricevitore satellitare attraverso il tasto «Menu».
2. Selezionare il punto «Modifica elenco programmi» e confermare successivamente il punto con il tasto «OK».
3. Premere a questo punto il tasto giallo, per accedere al menu «Cancella».
4. Tramite i tasti ▲/▼ è possibile commutare tra i programmi visualizzati (il programma selezionato è evidenziato con sfondo giallo).
5. Per cancellare uno o più programmi, premere il tasto rosso (dietro il programma da dover cancellare appare una «X»).
6. Premendo il tasto «Menu», il programma selezionato viene cancellato e successivamente si torna indietro al menu principale.
7. Per cancellare tutti i programmi di un satellite, premere il tasto blu (viene visualizzata una nota d'avvertimento) e confermare successivamente la selezione con il tasto «OK».
8. A questo punto è necessario inserire il codice PIN e confermare successivamente con il tasto «OK». Se si desidera uscire dal menu senza alcuna modifica, occorre premere il tasto «Exit».

Prudenza:

Nella cancellazione di uno o parecchi canali, questi potranno essere solo ritrovati attraverso un nuovo ciclo di ricerca dei canali.

Menu di installazione



Adattamento del ricevitore all'impianto di ricezione satellitare:

1) **Configurazione LNB**

   Inserimento di informazioni riguardanti l'antenna (satellite, frequenza LO, tensione LNB, presenza di un commutatore DiSEqC™, inserimento DiSEqC™, ripetizione DiSEqC™)

2) **Ciclo di ricerca**

   Ricerca di transponder o satelliti completi; solo programmi liberi o codificati e programmi liberi

3) **Configurazione del sistema**

   Adattamento al televisore nonché altre impostazioni individuali oppure ripristino alle impostazioni di fabbrica: Si possono ripristinare le impostazioni di fabbrica con le quali è stato fornito il ricevitore.

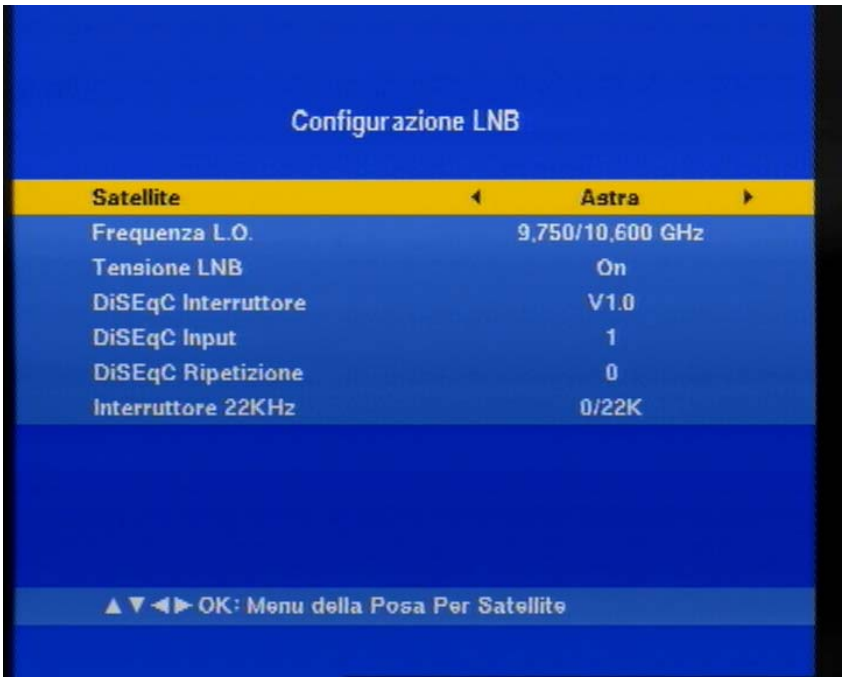
Attenzione!

Tutte le modifiche eseguite nella programmazione del ricevitore in questo procedimento andranno perdute.

4) **Sicura bambini**

   Interdizione d'accesso al menu e modifica password

Configurazione LNB



In questo menu si può configurare il ricevitore per la rispettiva antenna collegata:

- Selezione del tipo di LNB (programmazione standard per LNB universali)
- Tensione d'alimentazione LNB
- Commutatore DiSEqC™ V1.0
- Inserimento DiSEqC™
- Ripetizione DiSEqC™: Se il ricevitore è collegato ad un impianto di ricezione provvisto di due o più matrici di commutazione DiSEqC™ collegate in serie (in cascata), sarà necessario ripetere il comando DiSEqC™. Ripetere in questo caso il comando DiSEqC™. In questo caso sarà necessario commutare il punto menu. Ripetizione DiSEqC™ “ su «1» o «2».
- Commutatore 22 kHz: In questo punto menu si stabilisce se deve avvenire una commutazione con il segnale tra il campo di frequenza inferiore e superiore di un satellite oppure tra due posizioni satellitari.

Il ricevitore viene fornito in stato pre-programmato e con un menu di installazione, a sua volta protetto per mezzo della password «0000».

Ciclo di ricerca (programmazione canale)

Ciclo di ricerca programmi:

Nota:

Oltre all'indicazione dell'intensità e qualità di ricezione, il ricevitore dispone anche di una funzione ausiliare con segnale acustico per la regolazione dell'antenna, che può essere attivata nel menu attraverso il tasto Mute.

Mediante il tasto rosso «Cancella TP» si ha la possibilità di cancellare un transponder. Con il «tasto blu» si avvia il ciclo di ricerca dei programmi per tutti i satelliti, mentre con il «tasto verde» si avvia il ciclo di ricerca di un determinato transponder.
Il ricevitore richiede se voler veramente cancellare i programmi esistenti o meno. Confermando con «SI», tutti i programmi assegnati a questo satellite o transponder verranno cancellati, successivamente la nuova programmazione verrà inserita nell'elenco principale.
Rispondendo invece con «EXIT», non verrà avviato nessun ciclo di ricerca.
Inserimento PID (identificazione programma «Programm Identification»):
Premere il «tasto giallo», inserire il PID video e audio e premere nuovamente il «tasto giallo». Il programma viene inserito alla fine dell'elenco principale con la denominazione «TV CH».

Benché il ricevitore sia pre-programmato, potrebbe essere necessario aggiornare l'elenco dei programmi, aggiungere ulteriori transponder o programmare altri satelliti.

Menu di installazione

In questo menu si ha la possibilità di eseguire il ciclo di ricerca.

1) **Ciclo di ricerca satelliti**

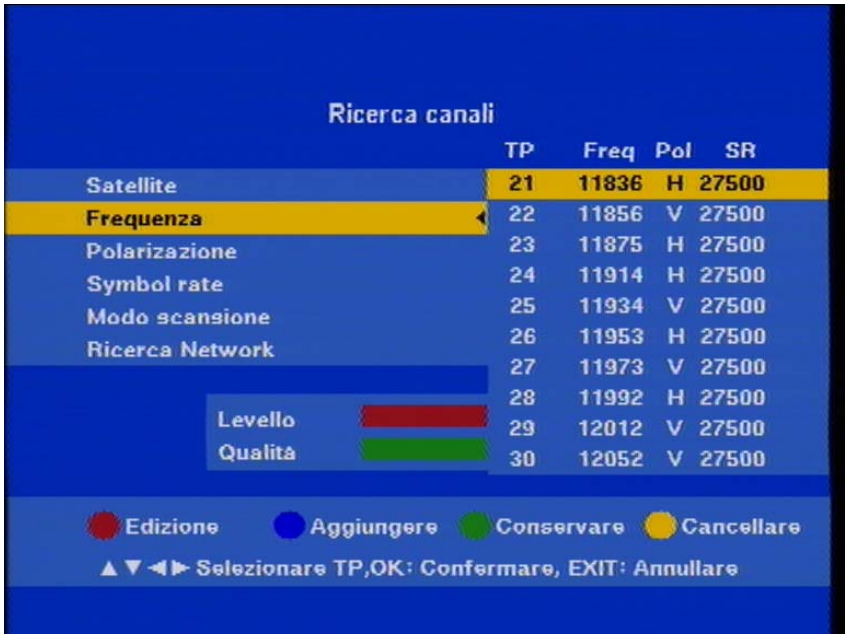
   Premere il tasto **OK**, per visualizzare l'elenco dei satelliti e selezionare successivamente il satellite desiderato. Qui si può anche inserire un nuovo satellite. Nella riga «Help» (guida) vengono indicate le operazioni richieste. Si possono programmare 16 satelliti.

Suggerimento:

Quando si dovrebbe avviare il ciclo di ricerca dei satelliti?
Nel caso in cui per la ricerca di un determinato programma non fosse conosciuta alcuna frequenza transponder.

2) **Frequenza, polarizzazione, Symbol-Rate in entrata**

   Visualizzazione dei parametri del transponder utilizzato.
   Premere il tasto **OK**, per visualizzare l'elenco dei transponder:

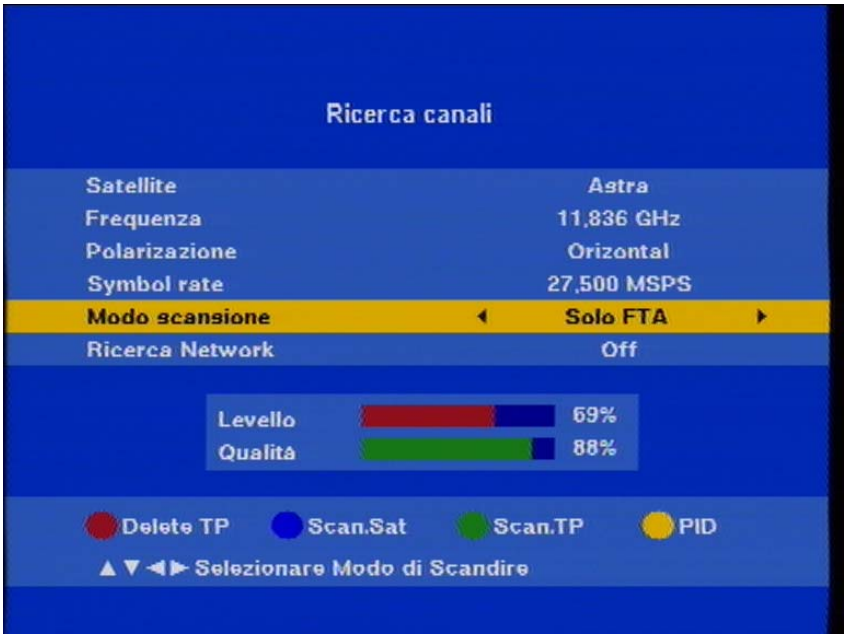


Ricerca di un nuovo programma per mezzo del ciclo di ricerca transponder

1. Premere il tasto «Menu» sul telecomando.
2. Selezionare il menu «Installazione» e confermarlo successivamente con il tasto «OK».
3. Selezionare successivamente il menu «Ciclo di ricerca» e confermare nuovamente con il tasto «OK».
4. Selezionare a questo punto il satellite desiderato con l'ausilio dei tasti «sinistra» e «destra».
5. Selezionare il punto «Frequenza» e premere quindi il tasto «OK».
6. A questo punto occorre premere il tasto blu «Aggiungi».
7. Successivamente è necessario inserire la frequenza, la polarità e la Symbol-Rate.
8. Premendo il tasto verde vengono «salvate» le impostazioni.
9. Confermare nuovamente con il tasto «OK».
10. Il punto menu «Identificazione rete» deve essere disattivato con «OFF».
11. Il ciclo di ricerca transponder viene avviato tramite il tasto verde («TP»). Confermare nuovamente con «OK».
12. A questo punto viene ricercato il transponder e i programmi vengono aggiunti alla **fine** della tabella programmi.
13. Per uscire di nuovo dal menu occorre premere il tasto «Exit».

3) **Modo di ricerca**

Selezione del ciclo di ricerca: Tutti oppure FTA (solo programmi liberi) - eseguendo un ciclo di ricerca per tutti i programmi, vengono salvati tutti i programmi, comprese le emittenti codificate, altrimenti verranno salvati soltanto i programmi liberi.



4) **Ricerca in rete**

Selezionando «SI» in questa opzione, il ricevitore riceverà automaticamente le tabelle di frequenza dei transponder (Se presenti) e le aggiunge quindi all'elenco dei transponder per il ciclo di ricerca.

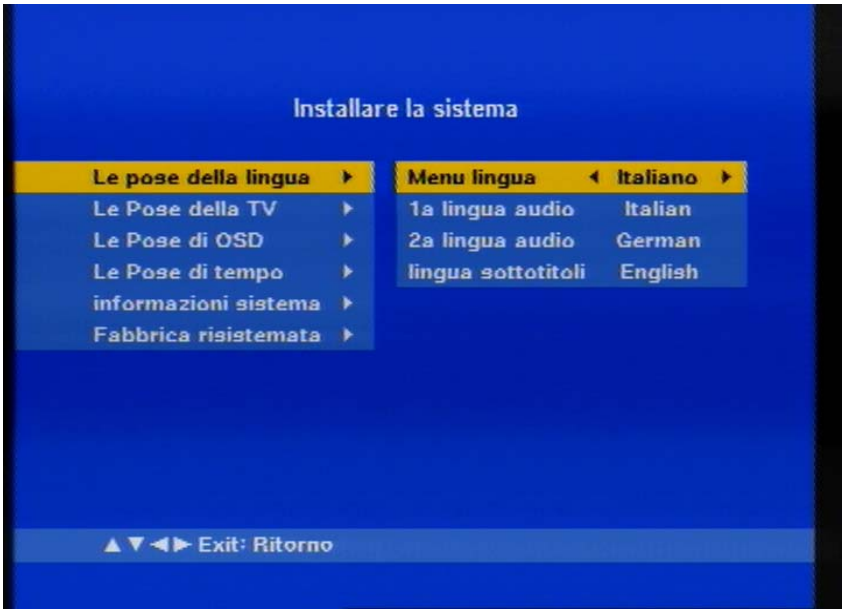
Nota: ***In alcuni satelliti queste indicazioni non corrispondono ai dati reali, pertanto, utilizzando questa funzione non sono da escludere degli errori.***

Menu di installazione

Configurazione del sistema

Impostazione della lingua

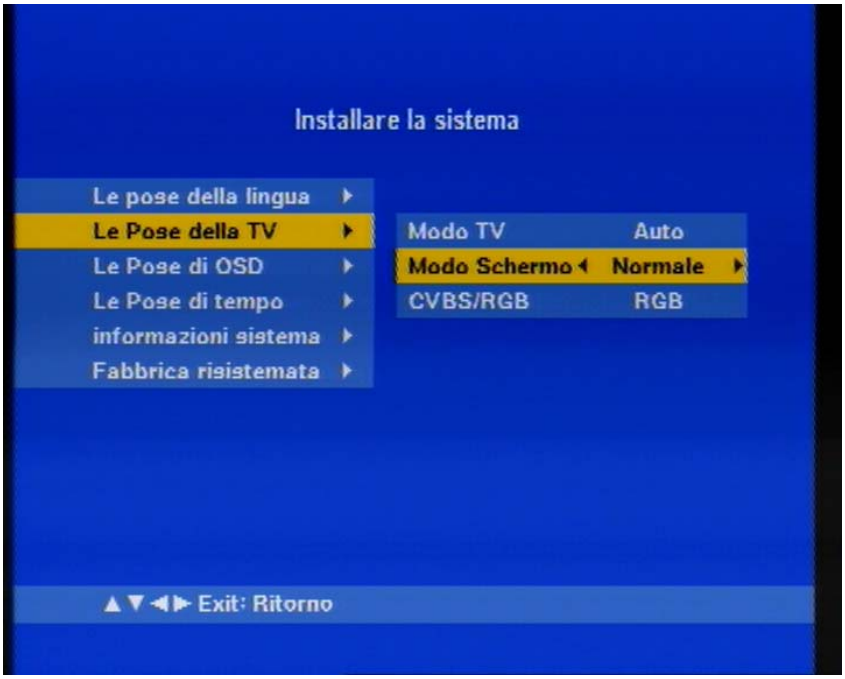
Accesso ai menu lingua: tedesco, francese, italiano, spagnolo, inglese e ceco. Qui avviene anche la selezione delle lingue preferite per l'audio e i sottotitoli.



Impostazione TV (parametri TV)

Selezione della norma in uscita video (PAL, NTSC, SECAM, AUTO), del tipo di schermo (4:3 o 16:9) e del segnale d'uscita disponibile sull'uscita TV:
CVBS: segnale video FBAS

Nota: *La selezione del tipo di schermo (4:3 o 16:9) si riferisce sempre al tipo di televisore, e non ai programmi selezionati!*



Menu di installazione

Impostazione OSD (menu visualizzazione)

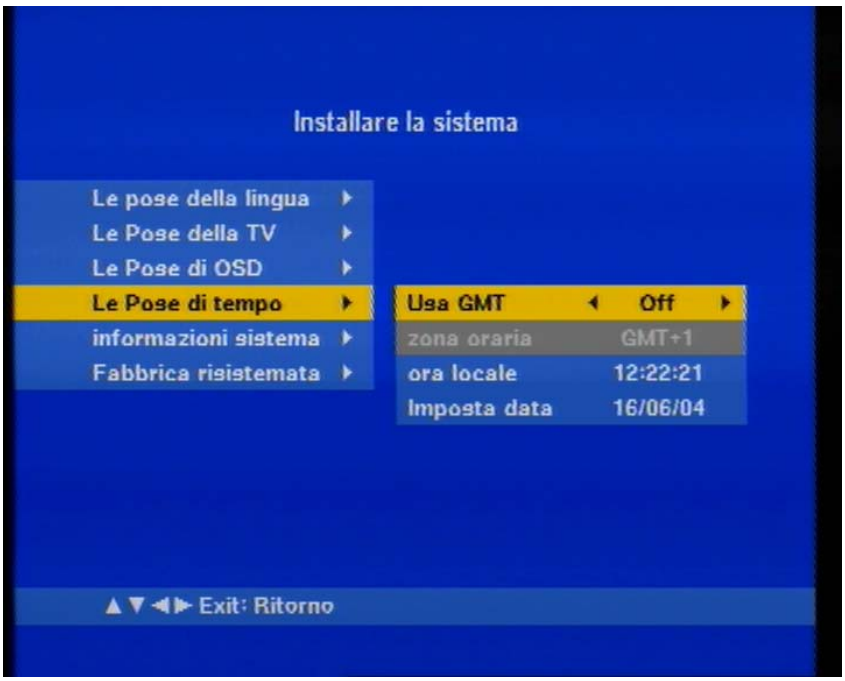
Selezione dei diversi parametri di visualizzazione:

Regolazione dell'ora (parametri orologio)

È necessario programmare l'ora e la data, affinché il ricevitore possa visualizzare i dati corretti nei messaggi di informazione e nell'utilizzo del timer (come pure nel modo stand-by sulla parte anteriore).

La regolazione dell'orologio interno può essere effettuata nel modo seguente:

a) Conferma dell'ora trasmessa dal satellite (impostazione standard). In questo caso è necessario considerare la differenza del fuso orario tra GMT e il luogo di utilizzo del videoregistratore (in Italia + 2 ore in estate, + 1 ora in inverno).
b) Se nel primo campo si immette «OFF», sarà necessario inserire manualmente l'ora e la data.



Menu di installazione

Nota:

Può anche capitare che alcuni programmi non trasmettano il corretto orario GMT. In questo caso il ricevitore indicherà un'ora sbagliata. Per visualizzare l'ora precedente, attivare un altro programma europeo e attendere quindi alcuni minuti, finché il ricevitore visualizzerà di nuovo l'ora corretta.

Informazioni sul sistema

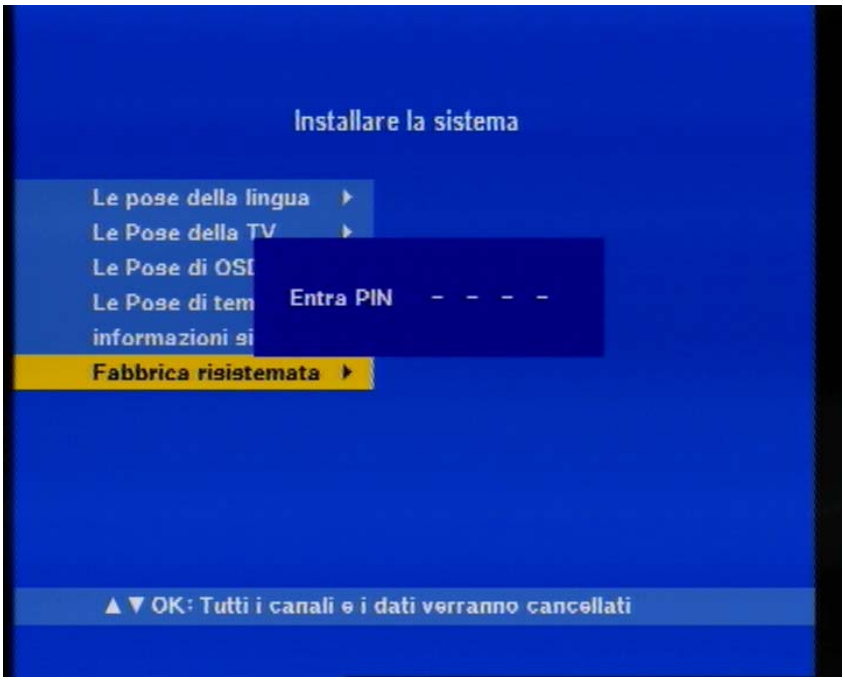
Visualizzazione della versione hardware e software del ricevitore.

Reset di fabbrica (impostazioni di fabbrica)

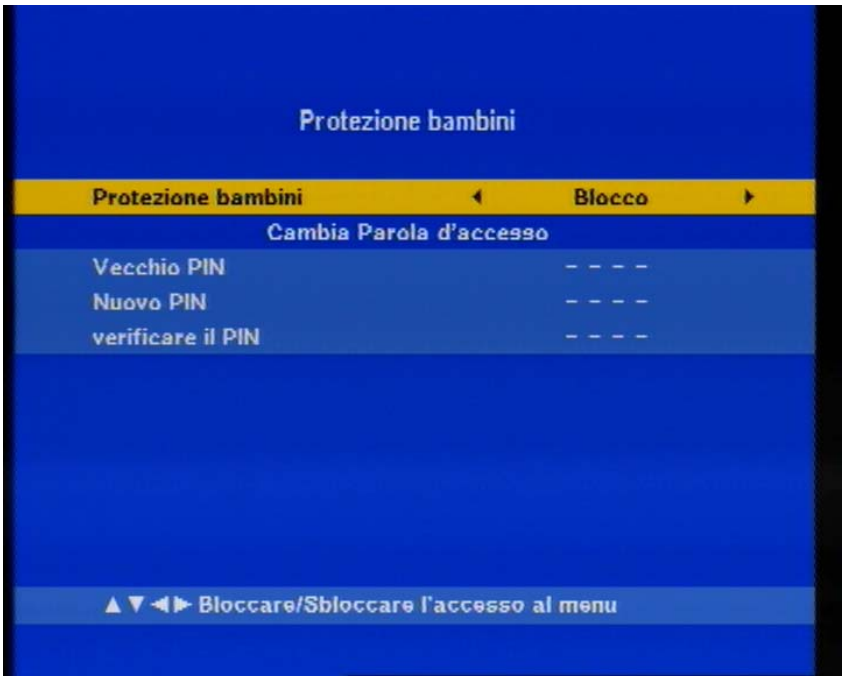
Questo menu è protetto dalla password «0000». Se la programmazione del ricevitore dovesse essere stata modificata o si desidera ripristinare lo stato di consegna, occorre selezionare questa riga. Premere il tasto **OK** e inserire quindi la password. Dopo circa un minuto la memoria sarà aggiornata; spegnere il ricevitore attraverso l'interruttore di rete e riaccenderlo successivamente. Selezionare la lingua desiderata per il menu e confermare quindi con **OK**.

Attenzione:

Il ricevitore viene riportato alla configurazione di fabbrica; tutte le modifiche eventualmente apportate andranno perdute. Anche l'elenco dei programmi viene ripristinato allo stato di consegna.


Installare la sistema
Le pose della lingua
Le Pose della TV
Le Pose di OSI
Le Pose di tem
informazioni si
Fabbrica risistemata
Entra PIN - - - -
▲▼ OK: Tutti i canali e i dati verranno cancellati

Sicura per bambini



Questo menu consente di bloccare tutti i menu per evitare delle impostazioni errate e involontarie.

Per attivare la sicura bambini è necessario bloccare tutti i menu.

Attenzione: *Modificando la password sarà assolutamente necessario annotarla, poiché, in caso di perdita della stessa, sarà richiesto un intervento da parte dei tecnici non coperto dalla garanzia.*

Aggiornamento del software

Attenzione:

Per l'aggiornamento è richiesto un PC e un cavo modem zero!

Qualora dovesse essere disponibile un software nuovo per il vostro ricevitore DVB-S, lo si potrà scaricare dal seguente sito Internet:

http://www.kathrein.de/de/sat/news/update.htm

Questo sito contiene anche informazioni e indicazioni su come eseguire l'aggiornamento del software attraverso l'interfaccia dati RS 232 installata nel ricevitore. Il cavo modem zero può essere ordinato dalla ditta ESC di Grassau, all'indirizzo seguente:

ESC Electronic Service
Chiemgau GmbH
Bahnhofstraße 108

D-83224 Grassau

Tel.: (0 86 41) 95 45-0
Fax.: (0 86 41) 95 45 35 e 95 45 36
Email: service@esc-kathrein.de
Internet: http://www.esc-kathrein.de

Nota:

Dopo aver completato con successo lo scaricamento del software è richiesto un reset di fabbrica. La vecchia password non sarà più valida dopo l'aggiornamento del software. Adesso è necessario inserire la password generale (0786).
Per informazioni su come eseguire il reset di fabbrica si veda alla pagina 28.

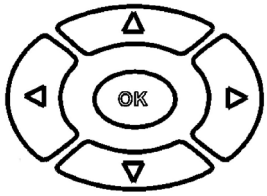
Giochi

Selezionare nel menu principale attraverso i tasti ▲/▼. l'opzione «Gioco» e premere quindi il tasto **OK**. Successivamente sullo schermo verrà visualizzata l'immagine seguente:

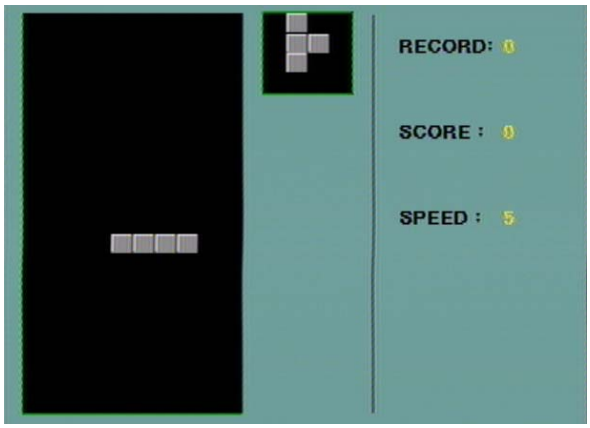
A questo punto si può scegliere uno dei due giochi elencati.

Nota:

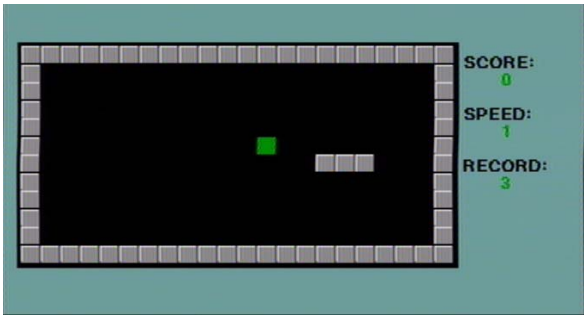
Dopo aver scelto un gioco, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. Tutti i giochi vengono gestiti con i seguenti tasti:



Tetris



Snake



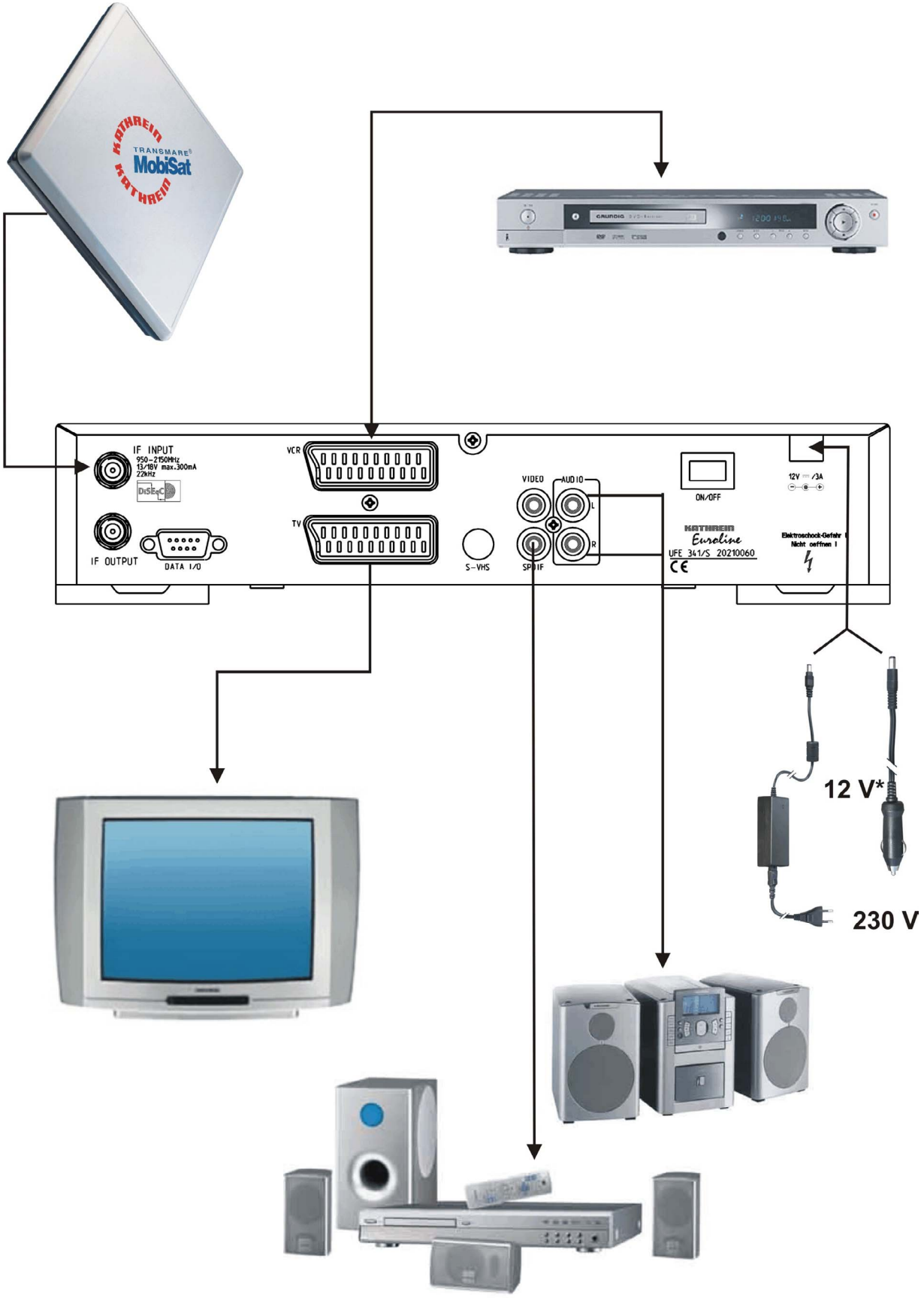
Funzioni e dati tecnici

- Ricezione di programmi TV/radio digitali liberi
- 4.000 posizioni di memorizzazione dei programmi (1.000 pre-programmate)
- Adatto per l'aggiornamento software attraverso PC (RS 232)
- Ricerca automatica transponder e satelliti
- Possibilità di inserimento manuale dei dati PID
- Guida elettronica ai programmi (EPG) per diversi giorni con breve descrizione del programma (conforme all'emittente)
- Struttura menu panoramica e gestione elenchi programmi
- Timer per 8 eventi TV
- 4 elenchi preferiti
- Selezione della lingua in caso di trasmissioni televisive multilingua e selezione di programmi supplementari nella modalità radio
- Conversione del televideo (per la visualizzazione sul televisore)
- Sovrimpressione sullo schermo in cinque lingue (D, GB, I, E, CZ)
- Regolazione del volume, silenziamento audio
- Connettore scart TV (segnale FBAS e RGB)
- Connettore scart VCR (segnale FBAS)
- Boccola RCA video
- 2 boccole RCA audio (L and R)
- Boccola RCA per audio digitale (SPDIF) 2.0 stereo
- Uscita S-VHS
- Indicazione livello segnale (ottica e acustica)
- Visualizzazione LED a 4 posizioni
- Telecomando a raggi infrarossi
- DiSEqC™1.0
- Interruttore di rete
- Alimentatore di rete 230 V~/12 V= per l'impiego stazionario (compreso in dotazione)

Dati tecnici

Tipo		**UFE 341/S**
Codice d'ordine		20210060
		CE
Colore		argento
Campo HF		
Campo di frequenza Sat-FI	MHz	950-2150
Campo livello d'ingresso	dbµV	44-83
Soglia di ricezione (EB/NO)	dB	≤ 4,5
Sistema TV Video		
Modulazione, FEC, demoltiplicatore		DVB-S-standard
Risoluzione video		CCIR 601 (720 x 576)
Decodificazione		compatibile MPEG 1 e 2
Quota dati d'ingresso	MS/s	2-45
Bitrate	Mbit/s	1,5-15
Tensione/impedenza	V/Ω	1/75
S/N	dB	≥ 53
Audio		
Decodificazione		MPEG 1 e 2, Layer 1 e 2
Sampling-Rate	kHz	32/44,1/48
Campo di frequenza/tensione	kHz/mV	0,04-20/770
Processore		
Memoria		
-FLASH	MB	1
-SDRAM	MB	8
Frequenza clock	MHz	81
Alimentazione di corrente		
Tensione di rete (alimentatore esterno)	V/Hz	90-240/50-60
Tensione continua (DC)	V	12
Potenza assorbita	W	Max. 26
Assorbimento di potenza (stand-by)	W	10
Alimentazione LNB	V	14/18 (500 mA max.)
Segnale di comando	kHz	22/DiSEqC™1.0
Collegamenti		
Ingresso / uscita Sat-FI		2 x prese F
Uscita TV/VCR		2 x scart
Uscita S-VHS		presa Hosiden
Uscita audio		2 boccole RCA (L and R)
Uscita audio, elettrica		RCA (formato SPDIF), 2.0 stereo
Interfaccia dati		RS 232, Sub D 9 poli
Generale		
Temperatura ambientale ammessa (durante il funzionamento)	°C	+5 fino +40
Dimensioni dell'apparecchio (L x A x P)	mm	298 x 65 x 223
Peso	kg	1,5
Unità d'imballaggio	Pz.	1/4

Schema di collegamento



***) In un collegamento diretto alla rete di bordo dell'autoveicolo con un cavo d'alimentazione da 12V (compreso in dotazione) è necessario che sia garantita una sufficiente corrente d'alimentazione di 3A!**

Appunti

936.2572/A/0405/ZWT - Modifiche tecniche riservate!

Internet: http://www.kathrein.de
KATHREIN-Werke KG · Telefono (0 80 31) 18 40 · Fax (0 80 31) 18 43 06
Anton-Kathrein-Straße 1-3 · Postfach 10 04 44 · D-83004 Rosenheim

KATHREIN

Antennen · Electronic